

This conference addresses a subject which is still under-researched in spite of its relevance for our knowledge of the eighteenth century and beyond: the relation of Cesare Beccaria to British culture.

In 1767, Cesare Beccaria's *Dei delitti e delle pene* appeared in English for the first time under the title of *An Essay on Crimes and Punishments*. Beccaria's masterpiece, a European bestseller which had galvanized the attention of intellectuals and sovereigns, was to have enormous influence also in the English-speaking countries, resonating across a great range of fields.

On the 250th anniversary of this translation, scholars from many disciplines – philosophy, legal studies, history, literary studies – will discuss the place of British culture in the works of Beccaria and his circle, and their impact, as yet unassessed, on eighteenth-century British philosophy, law and literature.

The conference will take place at Sapienza Università di Roma, Aula Levi della Vida, Ex Vetriere Sciarra, Via dei Volsci 122 (San Lorenzo)



Società Italiana di Studi sul Secolo Diciottesimo  
The British Society for Eighteenth-Century Studies  
Sixth International Joint Conference

Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali  
Sapienza Università di Roma

## **Cesare Beccaria's *On Crimes and Punishments* and Eighteenth-Century Britain: Law, History, Philosophy, Literature. A Two-Way Perspective**

13-15 September 2017  
Aula Levi della Vida, Ex Vetriere Sciarra  
Via dei Volsci 122 (San Lorenzo)

Organized with the support of Associazione Antigone  
Conference organizers:  
Rosamaria Loretelli, John Dunkley, Riccardo Capoferro

# 13 September

Ore 15.00

Welcoming remarks:

**Stefano Asperti**

Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia

**Arianna Punzi**

Direttrice del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali

**Beatrice Alfonzetti**

Presidente della Società di studi sul secolo XVIII

**John Dunkley**

British Society for Eighteenth-Century Studies

**Patrizio Gonnella**

Presidente dell'Associazione Antigone

Ore 15.40

Chair: **Catriona Seth**, All Souls College, Oxford

**Gianni Francioni**

Università di Pavia, curatore dell'edizione Nazionale delle opere di Beccaria: *Beccaria e l'Inghilterra*

PAUSE

**Philip Schofield**

University College London, General Editor of the new edition of Jeremy Bentham's Collected Works: *'The first steps rightly-directed in the track of penal legislation':*

*Jeremy Bentham on Beccaria's Essay on Crimes and Punishments*

**Luigi Ferrajoli**

Università degli Studi di Roma Tre: *Beccaria e Bentham*

DISCUSSION

# 14 September

Ore 9.30

Chair: **Piotr Uguewski**, University of Warsaw, President of the Polish Society for Eighteenth-century Studies

**Lia Guerra**

Università di Pavia: *A Member of the Accademia dei Pugni*

*Translates Frances Brooke: from Giambattista Biffi's Manuscripts*

**Mark Canuel**

University of Illinois at Chicago: *Dreadful Forms: The Romantic Ballad and the Death Penalty*

**Barbara Witucki**

Utica College: *Echoes of Beccaria in Burney via Goldsmith:*

*The Vicar of Wakefield and Camilla*

DISCUSSION

PAUSE

**Marilina Gianico**

Université de Haute-Alsace: *Habeas corpus sensibilem.*

*Dei delitti e delle pene e il romanzo sentimentale di Samuel Richardson tra persona fisica e sensibilità*

**Cristina Carosi**

Università di Viterbo: *L'estetica dei Piaceri dell'immaginazione da Joseph Addison a Cesare Beccaria: un'identità culturale*

DISCUSSION

Ore 15.00

Chair: **Riccardo Capoferro**, Sapienza Università di Roma

**Philippe Audegean**

Université Nice Sophia Antipolis: *Beccaria e Hobbes*

**Emilio Mazza**

Università di Milano: *'Mille choses de sa part': Hume and Beccaria*

**Marialuisa Parise**

Sapienza Università di Roma: *Un maestro di Beccaria: Francis Bacon*

DISCUSSION

**Alberto Carrera**

Università di Brescia: *Tra filosofia e diritto. Il pensiero critico-riformista di Manasseh Dawes, studioso di Beccaria*

**Gianmarco Gaspari**

Università degli studi dell'Insubria: *Tra Locke e Smith:*

*Beccaria e la 'scienza dell'uomo'*

DISCUSSION

# 15 September

Ore 9.30

Chair: **Renato Pasta**, Università di Firenze

**Lidia De Michelis**

Università di Milano: *Beccaria's Public Pedagogies: English Influences in his Early Writings*

**Jeanne Clegg**

Università Ca' Foscari di Venezia: *'Piecemeal, incremental, ad hoc': the Search for Effective Law Enforcement in Early Eighteenth-Century England*

**Manuela D'Amore**

Università di Catania: *Transnational Interdisciplinary Networks. Italian Fellows of the Royal Society 1765-1767*

DISCUSSION

PAUSE

**Elisabetta Lonati**

Università di Milano: *Crime, Punishment, and Law in Eighteenth-Century British Encyclopaedias*

**Rosamaria Loretelli**

Università di Napoli Federico II: *The First English Translation of Dei delitti e delle pene. The Text*

DISCUSSION

Ore 12.30

Round table with **Philippe Audegean**, **Gianni Francioni**, **Gianmarco Gaspari**, **Rosamaria Loretelli**